



# AFRISO

www.afriso24.ru  
www.afriso.by  
www.afriso.com

Отдел обслуживание клиентов  
тел. +48 32 330 33 55  
факс +48 32 330 33 51  
zok@afriiso.pl

## Термостатические смесительные клапаны ATM с повышенным Kvs

Арт. №: 12 761 10, 12 763 10,  
12 881 10, 12 883 10

### ВНИМАНИЕ!

Данное руководство по установке и эксплуатации доступно на веб-сайте: [www.afriso.pl](http://www.afriso.pl) во вкладках «Онлайн-каталог» и «Скачать».

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Монтаж, ввод в эксплуатацию и демонтаж термостатического смесительного клапана ATM может выполнять только обученный и квалифицированный персонал.

Изменения и модификации, выполненные неуполномоченными лицами, могут создавать опасность и запрещены по соображениям безопасности.

### ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Термостатические смесительные клапаны ATM предназначены для смешивания двух потоков воды с разной температурой таким образом, чтобы смешанная на выходе из клапана вода имела постоянную, заданную температуру. Термостатические клапаны ATM используются в системах горячего водоснабжения и системах напольного отопления.

### РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МОНТАЖУ

Перед началом монтажа необходимо тщательно промыть систему отопления, уделяя особое внимание устранению остатков после пайки, резки труб и т. д. Убедиться, что направление потока в системе соответствует обозначению на клапане (рис. 1). На патрубках термостатического клапана рекомендуется установить запорные краны для облегчения последующего обслуживания или возможной замены. Также рекомендуется устанавливать сетчатые фильтры перед входными патрубками. Система отопления также должна включать шламоуловители или аналогичные фильтрующие элементы.

В системах, подверженных нежелательной гравитационной циркуляции или противотоку, рекомендуется дополнительно устанавливать обратные клапаны на патрубках горячей и холодной воды. Для этого можно использовать комплект соединений с обратными клапанами, доступный в предложении AFRISO. Монтажное положение клапана ATM – произвольное. Место установки должно обеспечивать доступ к ручке настройки температуры.

Патрубки клапана обозначены следующим образом (рис. 1):

- Н – вход – горячая вода,
- С – вход – холодная вода,
- ► – выход – смешанная вода.

Резьбовые соединения клапана должны быть уплотнены следующим образом:

- цилиндрическая резьба (G) → плоская прокладка (для резьбовых соединений типа BP G).

Запрещается во время монтажа захватывать инструментами пластиковые детали.

### ТЕПЛОВАЯ ЛОВУШКА

Во время монтажа клапанов ATM после бойлера ГВС рекомендуется выполнить тепловую ловушку. Соединительные трубы клапана ATM необходимо проложить в соответствии с рис. 3.

Рекомендуем учитывать минимальные расстояния между тепловой ловушкой и клапаном ATM. Такой монтаж предохраняет клапан ATM от перегрева за счет конвекции горячей воды из бойлера, когда вода не потребляется в точках водоразбора.

Схема установки с тепловой ловушкой, предотвращающей чрезмерное нагревание термостатических клапанов ATM, представлена на рис. 3.

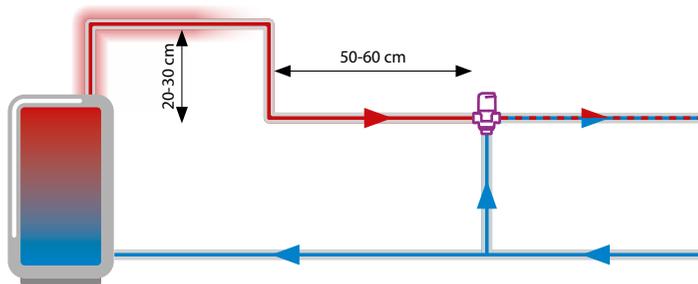
РИС. 1. СХЕМА СМЕШИВАНИЯ И ВИД РУЧКИ НАСТРОЙКИ ТЕМПЕРАТУРЫ



РИС. 2. ВИД КЛАПАНА АТМ



РИС. 3. ТЕПЛОВАЯ ЛОВУШКА



### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КЛАПАНА АТМ

Температуру воды на выходе ► клапана АТМ необходимо установить с помощью ручки, согласно таблице настроек. После настройки желаемой температуры рекомендуется установить обратно пластиковую крышку, чтобы уменьшить вероятность случайного изменения или несанкционированных манипуляций. Если клапан АТМ установлен в общедоступном месте, рекомендуется опломбировать крышку, используя предусмотренное для этого отверстие (рис. 1). Клапаны АТМ имеют наилучшие регулирующие свойства при давлении в системе не более 3 бар.

Настройка	Температура	
	Диапазон 20÷43°C	Диапазон 35÷60°C
1	20°C	35°C
2	25°C	40°C
3	30°C	47°C
4	34°C	51°C
5	39°C	56°C
6	43°C	60°C

## СХЕМАТИЧЕСКИЕ ПРИМЕРЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Схема 1. Клапан АТМ используется для поддержания постоянной (заданной) температуры горячей воды, подающейся в смеситель, душевые и другие водоразборные точки.

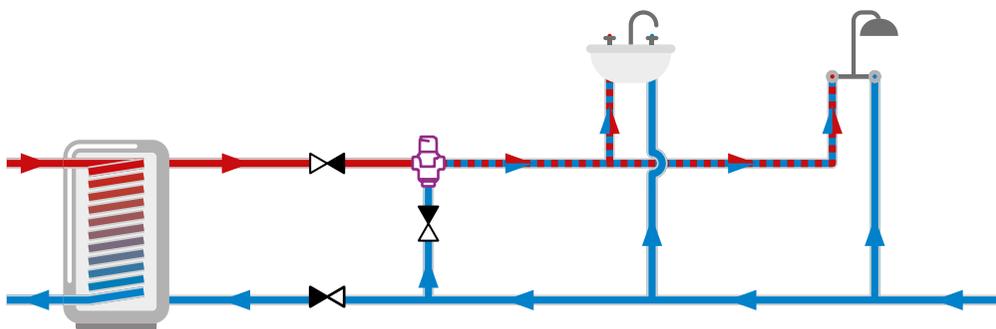


Схема 2. Клапан АТМ используется для поддержания постоянной (заданной) температуры в контуре с циркуляцией горячей воды.

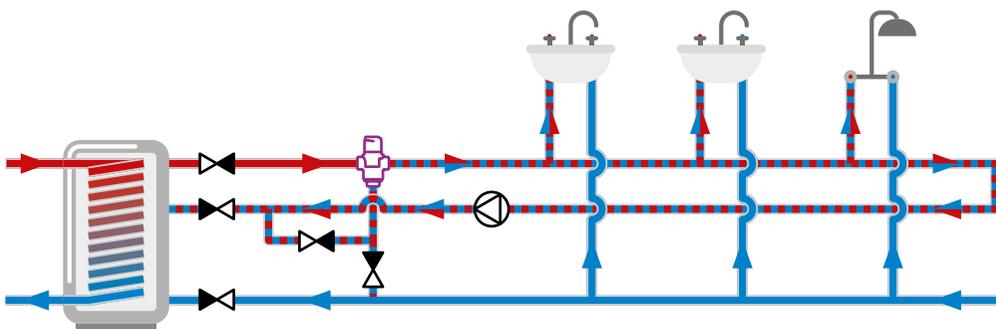
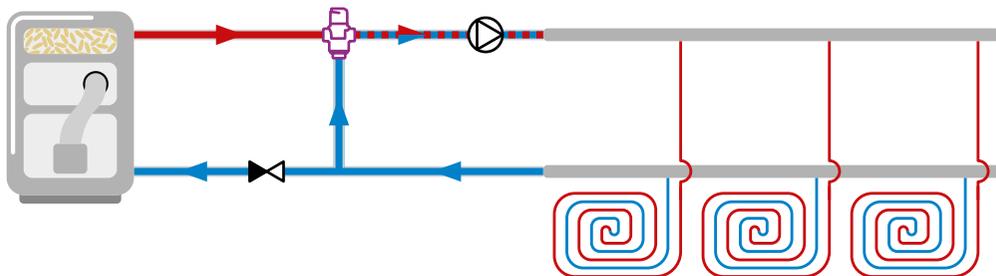


Схема 3. Клапан АТМ используется для поддержания постоянной (заданной) температуры в контуре напольного отопления.



## РАЗРЕШЕНИЯ И СЕРТИФИКАТЫ

На термостатические смесительные клапаны АВТ распространяется действие Директивы по оборудованию, работающему под давлением 2014/68/EU, и в соответствии со ст. 4.3 (общепринятая инженерная практика) они не маркируются знаком СЕ. Изделие имеет строительный знак «В» в соответствии с национальным законодательством. Имеют гигиенический сертификат Польского института гигиены.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр / деталь	Значение / материал
Диапазон настройки	35÷60°C или 20÷43°C
Kvs	3,2 м <sup>3</sup> /ч или 4,2 м <sup>3</sup> /ч
Концентрация гликоля	не более 50%
Рабочая температура	макс 90°C
Статическое давление	макс 10 бар
Динамическое давление	0,5÷5 бар
Требуемый расход	не менее 9 л/мин
Точность регулировки	±3°C
Материал	латунь CW614N, CW617N, нержавеющая сталь, EPDM

## РЕГЛАМЕНТНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Термостатический смесительный клапан АТМ не требует технического обслуживания. Категорически запрещается вмешательство в конструкцию клапана. Мы только рекомендуем периодически проверять функцию защиты от ожогов, перекрывая подачу холодной воды к клапану, наблюдая при этом за потоком из точки водоразбора. При исправно работающем клапане поток должен прекратиться.

## ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ, УТИЛИЗАЦИЯ

1. Демонтировать устройство.
2. Во избежание загрязнения окружающей среды запрещается выбрасывать снятое с эксплуатации устройство вместе с несортированными бытовыми отходами. Устройство необходимо доставить в соответствующий пункт утилизации.

Термостатические смесительные клапаны АТМ AFRISO изготовлены из перерабатываемых материалов.

## ГАРАНТИЯ

Производитель предоставляет 36-месячную гарантию на устройство с момента его покупки у AFRISO Sp. z o. o. Гарантия становится недействительной в случае самостоятельного внесения модификаций или монтажа с нарушением требований данного руководства по монтажу и эксплуатации.

## УДОВЛЕТВОРЕННОСТЬ КЛИЕНТОВ

Наиболее важным аспектом своей деятельности компания AFRISO Sp. z o. o. считает удовлетворенность клиентов. В случае возникновения каких-либо вопросов, предложений или проблем с продуктом, пожалуйста, свяжитесь с нами: [zok@afriso.pl](mailto:zok@afriso.pl), тел. + 48 32 330 33 55.



Рис. 1: Термостатический смесительный клапан ATM Kvs = 3,2 м³/ч и 4,2 м³/ч

### 1. Применение

Термостатические смесительные клапаны ATM предназначены для регулирования температуры путем смешивания двух потоков воды таким образом, чтобы температура воды на выходе была стабильной. Идеально подходит для систем горячего водоснабжения и напольного отопления.

### 2. Конструкция клапана

Корпус клапана ATM выполнен из латуни. Внутри клапана находится термостатический смесительный элемент.

Термостатические клапаны ATM оснащены ручкой, позволяющей регулировать температуру смешанной воды в диапазоне 20 ÷ 43°C или 35 ÷ 60°C, в зависимости от серии клапана.

### 3. Техническая спецификация

Параметр	Значение / описание
Диапазон размеров	DN20, DN25
Температура среды	макс. 90°C для клапанов с диапазоном 20÷43°C макс. 110°C для клапанов с диапазоном 35÷60°C
Статическое давление	макс. 10 бар
Динамическое давление	макс. 5 бар
Перепад давления	макс. 2:1
Концентрация гликоля	макс. 50%
Kvs	3,2, 4,2 м³/ч
Точность регулировки	± 3°C
Материал корпуса	латунь
Уплотнения	EPDM
Материал ручки и верхней части корпуса	ABS



Рис. 2: Конструкция клапана ATM Kvs = 3,2 м³/ч и 4,2 м³/ч

### 4. Выбор

Арт. №	Серия	Диапазон регулировки	DN	Kvs	Соединение
12 761 10	ATM 761	20÷43°C	20	3,2 м³/ч	G1" (внешняя резьба)
12 763 10	ATM 763	35÷60°C	20	3,2 м³/ч	G1" (внешняя резьба)
12 881 10	ATM 881	20÷43°C	25	4,2 м³/ч	G1¼" (внешняя резьба)
12 883 10	ATM 883	35÷60°C	25	4,2 м³/ч	G1¼" (внешняя резьба)



Рис. 3: Схема смешивания

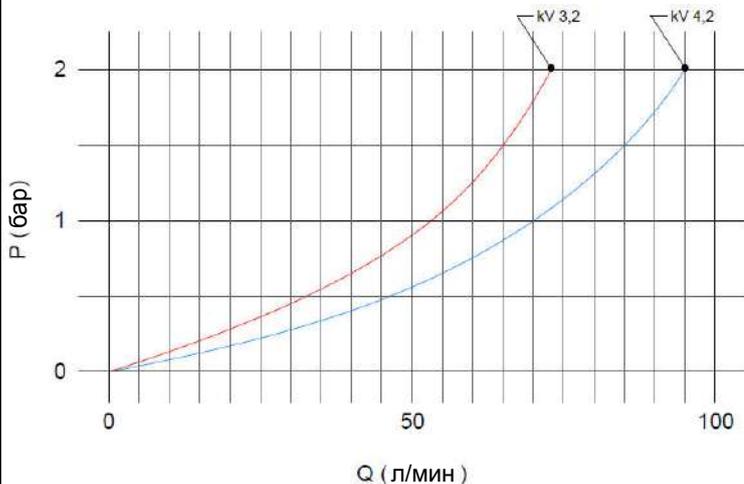
**5. Настройки температуры смешанной воды**

Диапазон клапана	Регулировка клапана					
	1	2	3	4	5	6
20 ÷ 43°C	20°C	25°C	30°C	34°C	38°C	43°C
35 ÷ 60°C	35°C	44°C	48°C	51°C	57°C	60°C

**6. Размеры**

Размеры клапанов показаны на *рисунке 4*.

**7. Характеристики потока**

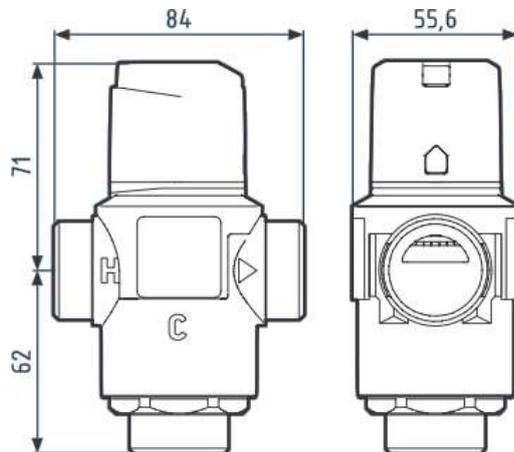


*Рис. 5: Характеристика потока клапанов ATM*

**9. Одобрения, сертификаты и декларации соответствия**

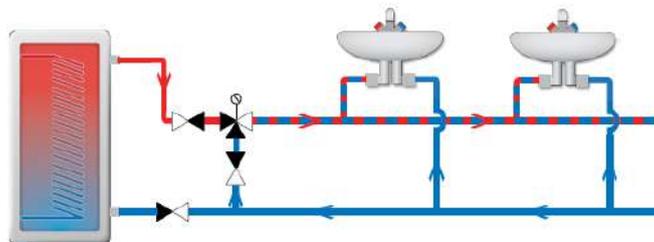
Термостатические смесительные клапаны ATM регулируются Директивой по давлению 2014/68/EU и в соответствии со ст. 4.3 (признанная инженерная практика) не имеют маркировки CE.

Термостатические смесительные клапаны ATM имеют гигиенический сертификат, выданный NIZP-PZH.

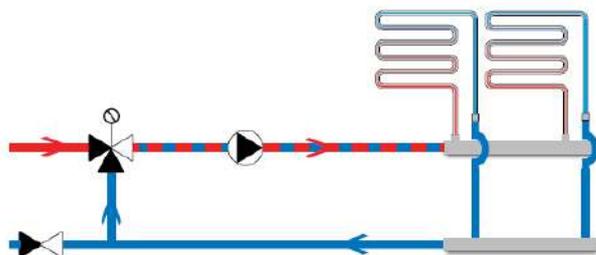


*Рис. 4: Размеры клапанов ATM с Kvs 3,2 м³/ч и 4,2 м³/ч.*

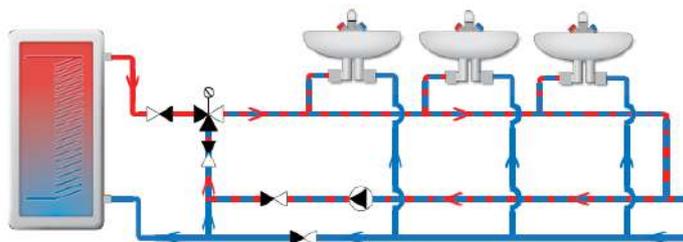
**8. Схемы применения**



*Рис. 6: Клапан ATM, используемый для поддержания постоянной температуры горячей воды*



*Рис. 7: Клапан ATM, используемый для поддержания постоянной температуры потока для подогрева пола*



*Рис. 8: Клапан ATM, используемый для поддержания постоянной температуры горячей воды с циркуляцией*